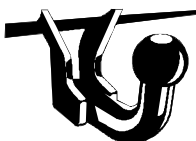
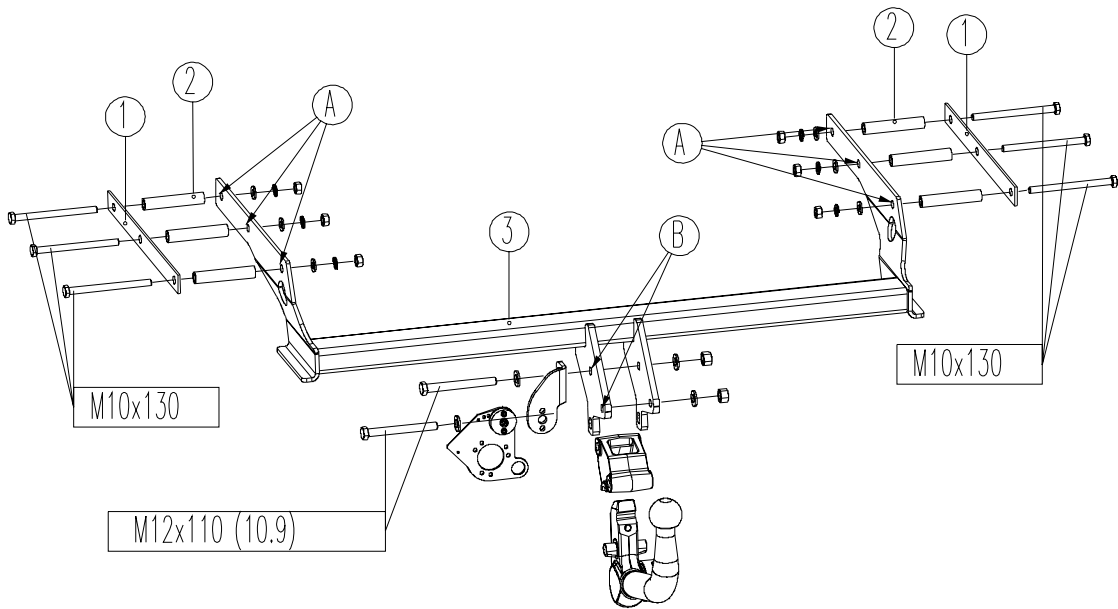


NL Montagehandleiding D Montageanleitung GB Fitting instruction F Instruction de montage E Instrucciones de montaje DK Montagevejledning N Monteringsveiledning S Monteringshandledning SF Asennusohje I Istruzioni di montaggio CZ Návod k montáži	Partnr.: 028203	 EC 94/20 e4 00-3113	 1755kg	 1755kg	 75 kg	D waarde value Wert valeur 8,61kN	 (c) BOSAL Plant 34 Date: 08-12-2005 Rev. nr. 01
	FORD Mondeo Clipper zonder niveau regeling ohne Niveauregulierung without level adjustment sans correcteur d'assiette						

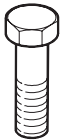


	8.8	10.9	8.8	10.9
M6	9,5 Nm	14 Nm	100Nm	
M8	23 Nm	34 Nm		
M10	46 Nm	68 Nm		
M12	79 Nm	117Nm		
M12x100/110				
M16	195Nm	280Nm		
M10x1,25	49 Nm	72 Nm		
M12x1,25	87 Nm	125Nm		
M12x1,5	83 Nm	122Nm		

✓

✗

Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint	Piezas incluídas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti furniti a corredo Dodané upevňovací díly
--	--	---



2x M12x110 (10,9)
6x M10x130



6x M10



6x M10



6x M10
4x M12



2x M12

- (E) En movimiento es necesario cumplir la reglamentación indicada por el fabricante del vehículo, referente a la carga del coche de remolque que puede remolcar el vehículo, se puede ver en el manual o en la licencia del automóvil; el valor prescrito referente al gancho de remolque no se debe superar.

Fórmula para el cálculo del valor D:

$$\frac{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} \times \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)}}{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} + \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Hay que tener en cuenta las prescripciones de los puntos de fijación estandarizado determinado.

Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios.

A las instrucciones de instalación y de funcionamiento hay que adjuntarlo a los papeles del vehículo.

- (DK) For kørsel med anhænger gælder fabrikkens forskrifter vedr. belastning af vognen og vægten af anhængerens.
Se fabrikkens vejledning for den højst tilladte vægt af anhængerens; de angivne værdier for trækkroen må ikke overskrides.

Formel for beregning af D-værdien:

$$\frac{\text{Max. anhängervægt (kg)} \times \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}}{\text{Max. anhängervægt (kg)} + \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

De som standard angivne fastgørelsespunkter skal overholdes.

De officielle nationale retningslinier vedr. tilladelser skal overholdes.

Disse monterings- og driftsinstruktioner skal vedlægges køretøjets officielle dokumenter.

- (N) Kjøretøyfabrikantens spesifikasjoner om tilhengerlast og kuletrykket er avgjørende for kjøreegenskapene. Du kan finne informasjon om bilens maksimale tilhengervekt i bilens håndbok eller vognkort, verdiene angitt for tilhengerfestet skal allikevel ikke overskrides.

Formel for D-verdien:

$$\frac{\text{Maks tilhengervekt (kg)} \times \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}}{\text{Maks tilhengervekt (kg)} + \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Det skal tas hensyn til festepunktene angitt som standard.

Det skal tas hensyn til nasjonale retningslinjer som gjelder offisiell godkjenning av tilbehør.

Disse monterings- og driftsveiledninger skal vedlegges kjøretøyets dokumentasjon.

- (S) Föreskrifterna av fordonens tillverkare, angående belastningen av släpvagnen, och vikten av fordonen, är normgivande vid körningen.

Den maximala vikten av släpvagnen, som fordonet har tillåtelse att dra, är befinnlig i fordonets bruksanvisning, eller i dokumenten av homologation; dom föreskriven värden angående dragkroen får inte överträdas.

Formeln för D-värdens beräkningen:

$$\frac{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} \times \text{Max. tillått vikt av fordonen, som släpar (kg)}}{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} + \text{Max. tillått vikt av fordonen, som släpar (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Dom monteringspunkterna, som är föreskrivna som standard, måste bibehållas.

Dom nationala riktlinjerna, angående officiell tillåtelse av tillbehör, måste bibehållas.

Dessa monterings- och användningsinstruktioner måste bifogas i fordonens dokumenten.

- (SF) Ajo-ominaisuuksien näkökulmasta on noudatettava ajoneuvon tuottajan määräyksiä perävaunun rasiusta ja hinaajan painoa koskien.

Katso auton hinaaman perävaunun enimmäispaino käsikirjassa tai auton malliluvassa; vetokoukkua koskevia määriä ei saa ylittää.

Laskelma D-määrän määrittelymiseen:

$$\frac{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} \times \text{Hinaavan ajoneuvon luvattu enimmäispaino (kg)}}{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} + \text{Hinaavan ajoneuvon luvattu enimmäispaino (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardina määritellyt kiinnityskohdat on noudatettava.

Lisävarusteiden virallisen luvan myöntämistä koskevat kansalliset direktiivit on noudatettava.

Nämä asennus ja huolto-ohjeet on liitettävä ajoneuvon asiakirjoihin.

- (I) Le specifiche fissate dal costruttore del veicolo in merito al carico massimo rimorchiabile ed al carico verticale sul gancio devono essere rispettate. Per il peso massimo rimorchiabile fare riferimento al documento di omologazione o al libretto d'uso e manutenzione del veicolo trainante, e comunque non può essere superiore al valore di prova (valore D, in kN) del dispositivo di traino.

Formula per il calcolo del valore D:

$$\frac{\text{peso massimo rimorchio (kg)} \times \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}}{\text{peso massimo rimorchio (kg)} + \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Le prescrizioni sui punti di fissaggio definiti dal costruttore del veicolo sono rispettate.

Le norme nazionali per l'omologazione dei dispositivi di traino montati sui veicoli debbono essere rispettate.

Le istruzioni di montaggio e di utilizzo del dispositivo di traino devono essere allegate ai documenti del veicolo.

- (CZ) Předpisy výrobcce vozidla jsou směrodatné z hlediska zatížení přívěsu a zatížení na kouli závěsného zařízení s připojeným přívěsem během jízdního provozu. Maximální hmotnost přívěsu vašeho vozidla najdete v pokynech pro údržbu nebo v provozním povolení vašeho vozidla, hodnoty předepsané pro tažný hák se nesmí přesáhnout.

Vzorec pro výpočet hodnoty D:

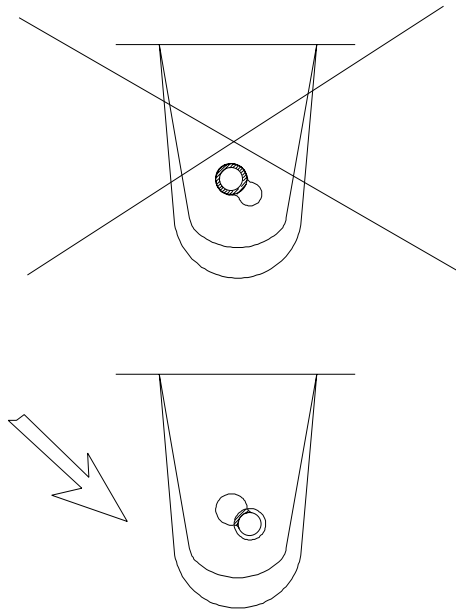
$$\frac{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} \times \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}}{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} + \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}} \times \frac{9.81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardně předepsané body zakotvení se musí dodržet.

Musí se dodržet předpisy daného národního řízení ohledně úředního povolení doplňků.

Tyto předpisy instalace a provozu musí být v každém případě připojené k dokumentům vozidla.

DETAIL 1



DETAIL 2

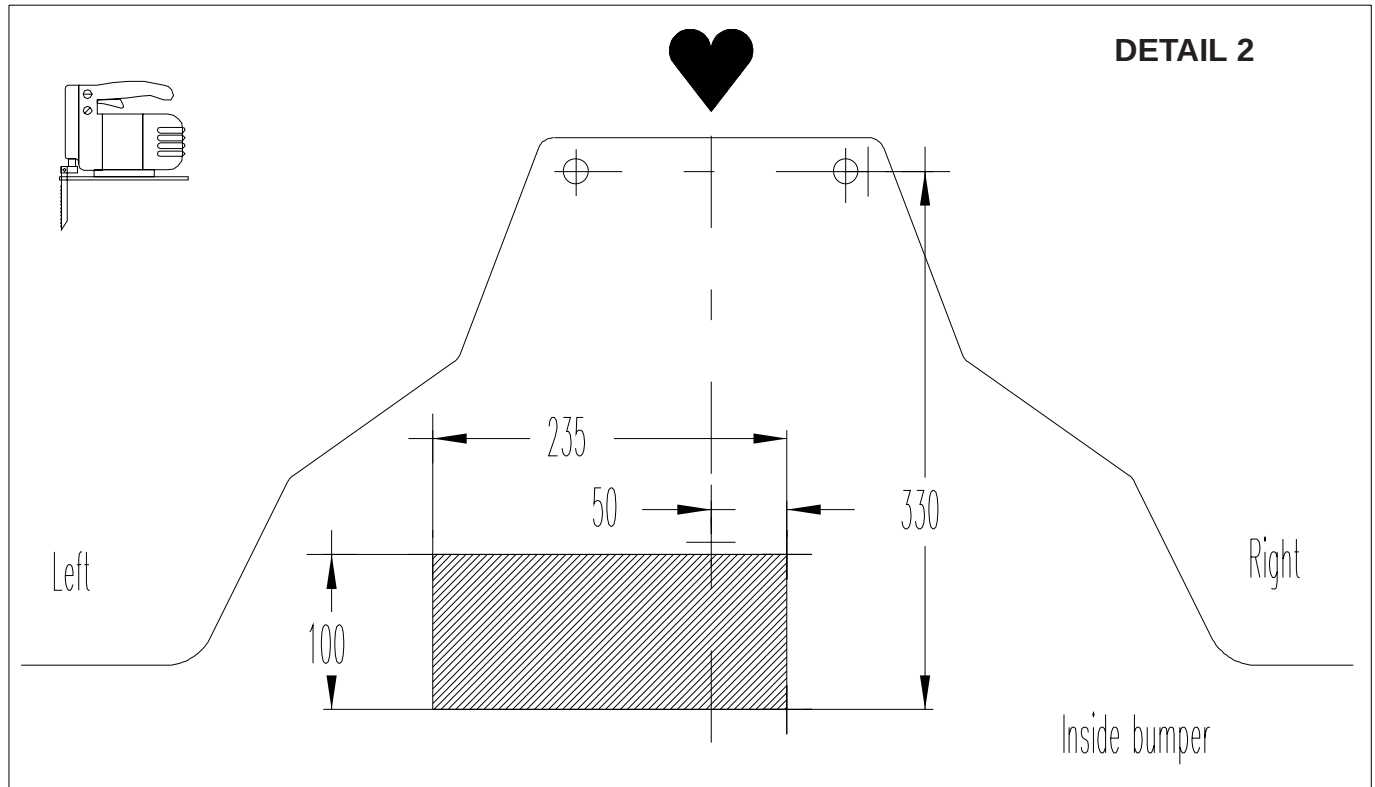


Fig. 1

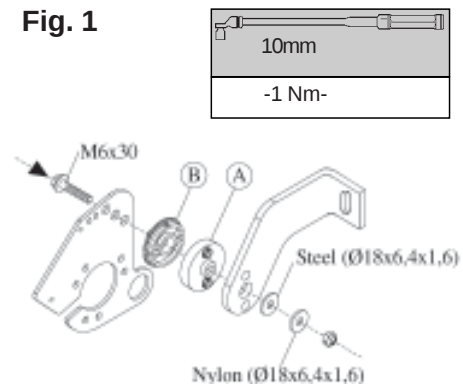
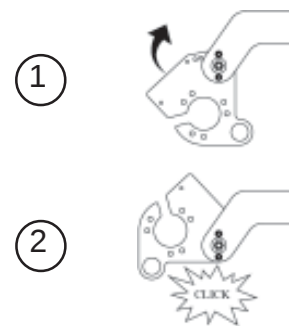


Fig. 2



DETAIL 3

NL 028203 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper:
Demonteer 2 schroeven in de wielkast links en rechts.
Demonteer 1 bout aan de onderzijde bij de wielkast links en rechts.
Demonteer 2 schroeven achter de wielkast beschermplaat links en rechts.
Demonteer 2 flensmoeren aan de onderzijde van de bumper.
Verwijder de bumper.
3. Monteer strip "1" en buisjes "2" m.b.v. bouten M10x130 t.p.v. de gaten "A" volgens detail 1.
4. Monteer onderhaak "3" t.p.v. de gaten "A" m.b.v. sluitringen, veerringen en moeren.
5. Zet de trekhaak vast. Hierbij de aanhaalmomenten volgens tabel hanteren.
6. Maak een uitsparing in de bumper volgens detail 2.
7. Monteer de stekkerdoosplaat volgens detail 3
8. Monteer de kogelbehuizing en stekkerdoosplaat t.p.v. de gaten "B" met 2 bouten M12x110(10,9), incl. sluitringen en stoverborgmoeren.
9. Zet de kogelbehuizing vast. Hierbij de aanhaalmomenten volgens tabel hanteren.
10. Herplaats de onder punt 2 verwijderde onderdelen.
11. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegevens aanhaalmomenten).
12. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

D 028203 MONTAGEANLEITUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßfänger demontieren:
2 Schrauben im Radschutzkasten links und rechts demontieren.
1 Schraube an der unterseite beim Radschutzkasten links und rechts demontieren.
2 Schrauben hinter der Schirmplatte des Radschutzkasten links und rechts demontieren.
2 Flanschnuten an der unterseite des Stoßfängers demontieren.
Den Stoßfänger demontieren.
3. Die Platte "1" und Buchsen "2" mit Schrauben M10x130 gemäß Detail 1 an die Löcher "A" montieren.
4. Den Querträger "3" mit Unterlegscheiben, Federringen und Muttern an die Löcher "A" montieren.
5. Die Anhängervorrichtung festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß der Tabelle.
6. Einen Ausschnitt im Stoßfänger gemäß Detail 2 vornehmen.
7. Die Steckdosenhalteplatte gemäß Detail 3 montieren.
8. Die Kugelaufnahme und Steckdosenhalteplatte mit zwei Schrauben M12x110(10,9), Unterlegscheiben und selbstsichernden Muttern an die Löcher "B" montieren.
9. Die Kugelaufnahme festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß der Tabelle.
10. Alle in Punkt 2 entfernten Teile wieder montieren.
11. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
12. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

GB 028203 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the bumper:
Dismount 2 screws in the wheel arches LH and RH side.
Dismount 1 bolt at the lower side of the wheel arches LH and RH side.
Dismount 2 screws behind the protection plate of the wheel arches LH and RH side.
Dismount 2 flange nuts on the lower side of the bumper.
Dismount the bumper.
3. Mount plate "1" and tubes "2" using M10x130 bolts at the holes "A" as shown in detail 1.
4. Mount mainbar "3" at the holes "A" using plain washers, spring washers and nuts.
5. Attach the towbar. Use the tightening tolerances from the torque table on page 1.
6. Make a recess in the bumper according detail 2
7. Mount the socket plate as shown in detail 3.
8. Mount the ball housing and socket plate at the holes "B" using 2 M12x110(10,9) bolts, plain washers and lock nuts.
9. Attach the ball housing. Use the tightening tolerances from the torque table on page 1.
10. Replace all the parts mentioned in point 2.
11. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
12. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

F 028203 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démonter le pare-chocs:
Démonter 2 vis dans le logement de roue à gauche et à droite.
Démonter 1 boulon au dessous du logement de roue à gauche et à droite.
Démonter 2 vis en arrière de la plaque de protection du logement de roue à gauche et à droite.
Démonter 2 écrous bourrelet au dessous du pare-chocs.
Enlever le pare-chocs.
3. Monter la plaque "1" et les entretoises "2" à l'aide des boulons M10x130 au niveau des trous "A" suivant le détail 1.
4. Monter la traverse "3" au niveau des trous "A" à l'aide des rondelles plates, des rondelles grower et des écrous.
5. Fixer l'attelage. Utiliser les couples de serrage conformément au tableau.
6. Découper le pare-chocs suivant détail 2.
7. Monter le support de prise suivant détail 3.
8. Monter le support de boule et le support de prise au niveau des trous "B" à l'aide des 2 boulons M12x110(10,9), des rondelles plates et des écrous freins.
9. Fixer le support de boule. Utiliser les couples de serrage conformément au tableau.
10. Replacer toutes les parties enlevées au point 2.
11. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
12. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.

(E) 028203 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmonte el parachoques:
Desmonte los 2 tornillos de la parte izquierda y de la derecha de los pasos de las ruedas.
Desmonte 1 tornillo de la parte izquierda y de la derecha de la parte inferior de los pasos de las ruedas.
Desmonte los 2 tornillos de la lámina protectora de la parte izquierda y de la derecha de los pasos de las ruedas.
Desmonte las 2 contratuercas con reborde de la parte inferior del parachoques.
Quite el parachoques.
3. Monte la lámina «1» y los tubos «2» utilizando tornillos M10x130 a los huecos «A» según muestra la figura 1.
4. Monte el soporte principal «3» a los huecos «A» utilizando arandelas planas, arandelas de fijación y tuercas autoblocantes.
5. Fijar el gancho de remolque. Aplicar para eso los pares de apriete según la tabla.
6. Recorte el parachoques según muestra la figura 2.
7. Monte la lámina de soporte del enchufe según muestra la figura 3.
8. Monte el revestimiento de la bola de remolque y la lámina de soporte del enchufe a los huecos «B» utilizando 2 tornillos M12x110 (10,9), arandelas planas y contratuercas de seguridad.
9. Fijar el revestimiento de la bola de remolque. Aplicar para eso los pares de apriete según la tabla.
10. Restituya todos los accesorios que quitó en el punto 2.
11. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
12. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art.185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

(DK) 028203 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækroge. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren:
Fjern de 2 skruer i venstre og højre hjulkasse.
Fjern 1 skrue fra undersiden på venstre og højre hjulkasse.
Fjern de 2 skruer fra beskyttelsespladen på venstre og højre hjulkasse.
Fjern de 2 flangemøtrikker fra undersiden af kofangeren.
Fjern kofangeren.
3. Monter beslag „1” og afstandsør „2” i hullerne „A” vha. M10x130 bolte iflg. fig. 1.
4. Monter tværvangen „3” i hullerne „A” vha. planskiver, fjederskiver og møtrikker.
5. Fastgør tværvangen. Følg tilspændingsmomenterne i tabellen.
6. Lav en udskæring i kofangeren iflg. fig. 2.
7. Monter stikdåsepladen ifølge fig. 3.
8. Monter trækkuglehuset og stikdåsepladen i hullerne „B” vha. 2 stk. M12x110 (10,9) bolte, planskiver og kontramøtrikker.
9. Fastgør trækkuglehuset. Følg tilspændingsmomenterne i tabellen.
10. Sæt alle dele på plads, som blev fjernet under punkt 2.
11. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
12. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

(N) 028203 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Demonter støtfangeren:
Demonter 2 bolter fra den venstre og høyre hjulbuen.
Demonter 1 bolt fra den underste delen av den venstre og høyre hjulbuen.
Demonter de 2 boltene på beskyttelsesdekselet på den venstre og høyre hjulbuen.
Demonter de 2 muttere fra den underste delen av støtfangeren.
Demonter støtfangeren.
3. Monter platen „1” og rørene „2” ved hullene „A” ved hjelp av M10x130 bolter i henhold til bilde 1.
4. Monter hovedbjelken „3” ved hullene „A” ved hjelp av flate tetningsskiver, sprengskiver og muttere.
5. Skru fast tilhengerfestet. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt i tabellen.
6. Lag en utsparing i støtfangeren i henhold til bilde 2.
7. Monter kontaktholderen i henhold til bilde 3.
8. Monter kuleholderen og kontaktholderen ved hullene „B” ved hjelp av 2 stykker M12x110 (10,9) bolter, flate tetningsskiver og låsemuttere.
9. Skru fast kuleholderen. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt i tabellen.
10. Sett alle delene som ble fjernet under punkt 2 tilbake på plass.
11. Det er nødvendig å etterstramme alle bolter etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tiltrekningsmomentene).
12. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjodesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).

(S) 028203 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Packa upp monteringsattsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Montera av stötfångaren:
Montera av dom 2 skruvarna, från hjulbågarna, på högra sidan och på vänstra sidan.
Montera av en skruva, från den undre delen av hjulbågarna, på högra sidan och på vänstra sidan.
Montera av dom 2 skruvarna, från skydds-skivan av hjulbågarna, på högra sidan och på vänstra sidan.
Montera av dom 2 flänsmuttrarna, från den undre delen av stötfångaren.
Ta bort stötfångaren.
3. Montera skivan „1”, samt rören „2”, vid hålen „A”, med hjälp av M10x130 skruvarna, enligt teckningen 1.
4. Montera huvudbalken „3”, vid hålen „A”, med hjälp av dom platta underläggs-ringarna, dom fjädrande underläggen, och skruvmuttrarna.
5. Sätt fast dragkroken. Använd härvid åtdragningsmomenten enligt tabellen.
6. Göra en inristning i stötfångaren, enligt teckningen 2.
7. Montera skivan, som håller avläggaren, enligt markerad på teckningen 3.
8. Montera beklädnings av dragkulan, samt skivan, som håller avläggaren, vid hålen „B”, med hjälp av 2 st. skruvarna M12x110 (10,9), dom platta underläggs-ringarna, och säkerhets-muttrarna.
9. Sätt fast beklädnings av dragkulan. Lakttag härvid åtdragningsmomenten enligt tabellen.
10. Placera tillbaka samtliga beståndsdelarna, som togs bort vid raden 2.
11. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna moment angivelser).
12. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

(SF) 028203 ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukkupakkaus ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Pura puskuri:
Poista 2 ruuvia vasemman ja oikean puolen pyöräkaarista.
Poista 1 ruuvi vasemman ja oikean puolen pyöräkaarten alaosaan.
Poista 2 ruuvia vasemman ja oikean puolen pyöräkaarten suojalevystä.
Poista 2 reunusmutteriä puskurin pohjasta.
Pura puskuri.
3. Asenna levy "1" ja putket "2" reikiin "A" kuvan 1 mukaisesti, käyttämällä M10x130-ruuveja.
4. Asenna sisäkappale "3" pisteisiin "A" käyttämällä litteitä alusrenkaita, jousialuslevyjä ja muttereita.
5. Kiinnitä vetokoukku. Kiristä se taulukossa annetun kiristysmomentin mukaisesti.
6. Tee syväne puskuriin kuvan 2 mukaisesti.
7. Asenna pistokkeenpitolevy kuvan 3 mukaisesti.
8. Asenna vetokuulan peite ja pistokkeenpitolevy rei'istä "B" käyttämällä 2 M12x110 (10,9) -ruuvia, litteitä alusrenkaita ja turvamuttereita.
9. Kiinnitä vetokuulan peite. Kiristä se taulukossa annetun kiristysmomentin mukaisesti.
10. Asenna kaikki kohdassa 2 poistettut osat paikalleen.
11. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
12. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).

(I) 028203 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Senecessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare il paraurti:
Smontare 2 viti nel parafrangente sinistro e destro
Smontare un bullone sotto il parafrangente sinistro e destro
Smontare due viti nel retro della piastra di protezione del parafrangente sinistro e destro
Smontare i due dadi flangiati sotto il paraurti
Togliere il paraurti
3. Montare la piastra "1" ed i distanzieri "2" con bulloni M10x130 nei fori "A" seguendo il disegno 1
4. Montare la traversa "3" nei fori "A" con rondelle piane, rondelle elastiche e dadi.
5. Fissare la struttura di traino serrando. I bulloni alle coppie di serraggio riportate nella tabella.
6. Eseguire un intaglio nel paraurti conformemente al disegno 2.
7. Montare il portapresa come indicato nel dettaglio 3.
8. Montare il supporto della sfera ed il portapresa nei fori "B", utilizzando 2 bulloni M12x110 (10, 9), rondelle piatte e dadi autobloccanti.
9. Fissare il supporto della sfera di traino applicando la coppia di serraggio indicata nella tabella.
10. Rimontare tutti i pezzi precedentemente smontati nel punto 2.
11. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
12. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.

(CZ) 028203 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení.
Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Odmontujte nárazník:
Odmontujte 2 kusy šroubů z oblouků kol na pravé i na levé straně vozidla.
Odmontujte 1 kus šroubu ze spodní strany oblouků kol na pravé i na levé straně vozidla.
Odmontujte 2 kusy šroubů z ochranné vložky oblouků kol na pravé i na levé straně vozidla.
Odmontujte 2 kusy šroubových matic s límcem ze spodní strany nárazníku.
Odstraňte nárazník.
3. Namontujte plech číslo „1“ a trubky číslo „2“ použitím šroubů o rozměru M10x130 k bodům s označením „A“ na základě uvedených na obrázku číslo 1.
4. Namontujte konzolu číslo „3“ k bodům s označením „A“ použitím plochých podložkových kroužků, podložek listové pružiny a šroubových matic.
5. Upevněte tažné zařízení dotažením šroubů utahovacím momentem dle tabulky.
6. Připravte nářez do nárazníku na detailu č.2.
7. Připevněte držák zásuvky jak je znázorněno na detailu č.3.
8. Připevněte kryt koule a držák zásuvky do otvorů "B" použitím dvou šroubů M12x110 (10,9) pružných podložek a uzavíratelných matic.
9. Upevněte kryt koule dotažením šroubů utahovacím momentem podle tabulky.
10. Namontujte zpět do auta všechny odstraněné součástky v 2 bodech.
11. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
12. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobeno u nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný.